

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Иракской Республики о культурном и научном сотрудничестве

Постановление · № 743 · от 24.06.1996 · Правительство Российской Федерации · Действует без изменений

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

от 24 июня 1996 г. N 743

г. Москва

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Иракской Республики о культурном и научном сотрудничестве

Правительство Российской Федерации постановляет:

Одобрить представленный Министерством иностранных дел Российской Федерации согласованный с заинтересованными федеральными органами исполнительной власти проект Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Иракской Республики о культурном и научном сотрудничестве (прилагается).

Поручить Министерству иностранных дел Российской Федерации провести переговоры и по достижении договоренности с Иракской Стороной подписать от имени Правительства Российской Федерации указанное Соглашение, разрешив вносить в прилагаемый проект изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

Председатель Правительства

Российской Федерации В. Черномырдин

Проект

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Российской Федерации и Правительством Иракской Республики о культурном и научном сотрудничестве

Правительство Российской Федерации и Правительство Иракской Республики, далее именуемые Сторонами,

основываясь на опыте многолетнего культурного сотрудничества, стремясь к дальнейшему развитию двусторонних отношений между странами, поощряя взаимовыгодное сотрудничество в области культуры, науки и образования, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны будут развивать культурное сотрудничество на основе взаимности и в соответствии с внутренним законодательством обоих государств, а также с учетом их международных обязательств.

Статья 2

Стороны будут способствовать дальнейшему развитию сотрудничества в области искусства, литературы, театра, музыки, живописи, ремесел и в других областях культуры обеих стран. В этих целях они будут поощрять:

организацию гастролей исполнителей, профессиональных и самодеятельных художественных коллективов;

обмен визитами писателей, композиторов, художников, скульпторов, журналистов и других лиц творческих специальностей;

обмен театральными, фольклорными, музыкальными и балетными коллективами и театральными

спектаклями;

установление связей между творческими союзами и организациями деятелей культуры;

предоставление возможности гражданам каждой из двух стран пользоваться библиотеками, центрами документации, архивами, музеями, галереями и иными культурными учреждениями другой страны;

проведение художественных выставок.

Статья 3

Стороны будут развивать сотрудничество между библиотеками, музеями и архивными учреждениями.

В этих целях Стороны будут предоставлять возможность для ознакомления с библиотечными фондами, архивными и музейными экспонатами в соответствии с действующим в своих странах законодательством, а также обмениваться на основе взаимности информацией, относящейся к культуре и истории двух стран.

Статья 4

Стороны будут способствовать изучению языков, культуры, истории и литературы обеих стран.

Статья 5

Стороны будут принимать необходимые меры по предотвращению незаконного перемещения культурных ценностей обеих стран и обеспечивать сотрудничество компетентных органов в обмене информацией о таких культурных ценностях, а также принимать меры по их возвращению в страну происхождения.

Статья 6

Стороны будут сотрудничать в сфере защиты авторского и смежных прав в соответствии с действующим в своих странах законодательством, а также международными обязательствами, которыми они связаны.

Статья 7

Стороны будут развивать связи между научно-исследовательскими и образовательными учреждениями обеих стран и в этих целях:

обмениваться на основе взаимности учеными и специалистами в области науки и образования для проведения исследовательских работ, научной стажировки, сбора исследовательских материалов, участия в курсах повышения квалификации, а также для чтения лекций и другой педагогической деятельности;

взаимно предоставлять ученым и специалистам возможность пользоваться библиотеками, центрами документации, архивами, музеями;

создавать условия для участия ученых обеих стран в семинарах, конференциях и симпозиумах, проводимых по темам, представляющим взаимный интерес;

предоставлять ученым и специалистам возможность ознакомления с достижениями в области науки другой страны.

Статья 8

Стороны будут способствовать развитию различных форм обучения и предоставлять на взаимной основе гражданам своих стран стипендии для прохождения научной стажировки по интересующим направлениям обучения и проведения научных исследований в университетах и других высших учебных заведениях в рамках совместных программ подготовки магистров и кандидатов наук. Условия предоставления стипендий и мест для обучения будут согласовываться между заинтересованными высшими учебными заведениями и органами управления образованием двух стран.

Статья 9

Стороны будут содействовать:

проведению выставок и обмену информацией о деятельности высших учебных заведений, их

участию в подготовке совместных проектов и программ в области образования; сотрудничеству между университетами и другими образовательными и научно-исследовательскими учреждениями и центрами, а также рассмотрят вопрос о заключении соглашений между ними; обмену опытом по переводу учебников и другой образовательной литературы; обмену опытом в подготовке учебных курсов и программ для образовательных учреждений всех уровней.

Статья 10

Стороны будут поощрять обмен программами и нормативными документами по обучению в образовательных учреждениях всех уровней, а также изданиями и публикациями по данному кругу вопросов.

Статья 11

Стороны заключат соглашение о признании эквивалентности дипломов и ученых степеней, присваиваемых в учебных и научных учреждениях обеих стран.

Статья 12

Стороны будут способствовать развитию различных форм сотрудничества в области издания, перевода и распространения печатной продукции, обмениваться книжными выставками, поощрять взаимное участие в международных книжных ярмарках, проводимых на территории их государств.

Статья 13

Стороны будут развивать непосредственное сотрудничество между различными учреждениями и организациями в области средств массовой информации, а также предоставлять друг другу информационные материалы на взаимосогласованных условиях.

Конкретные формы и условия такого сотрудничества будут определяться соответствующими организациями обеих стран.

Статья 14

Стороны будут создавать благоприятные условия для выполнения журналистами своих профессиональных обязанностей, включая установление деловых контактов и оказание на основе взаимности содействия представителям средств массовой информации одной страны в создании информационных материалов на территории другой страны.

Статья 15

Стороны будут развивать сотрудничество в области телевидения и радиовещания путем обмена теле- и радиопрограммами, а также совместного производства по темам, представляющим взаимный интерес.

Статья 16

Стороны будут развивать сотрудничество в области кинематографии путем: взаимного проведения фестивалей и премьер кинофильмов; совместного производства документальных, художественных и мультипликационных фильмов; установления контактов между кинематографистами, режиссерами и деятелями кино обеих стран.

Статья 17

Стороны будут развивать сотрудничество и обмены между молодежью обеих стран, а также поощрять прямые контакты между молодежными организациями.

Статья 18

Стороны будут развивать связи в области физической культуры и спорта, между спортивными организациями, федерациями по видам спорта, обществами, клубами путем обмена спортивными делегациями, тренерами и спортсменами.

Конкретные условия и формы сотрудничества будут регулироваться соглашениями и договоренностями между заинтересованными организациями.

Статья 19

Стороны будут поддерживать развитие туристических обменов как важного средства взаимного

ознакомления с культурными и историческими ценностями, содействовать прямому сотрудничеству туристических организаций двух стран.

Статья 20

Стороны будут развивать культурное и научное сотрудничество, поощрять прямые контакты и обмены в этой сфере между общественными организациями обеих стран.

Конкретные формы контактов и обменов будут определяться по взаимной договоренности между соответствующими организациями.

Статья 21

В целях осуществления настоящего Соглашения компетентные органы Сторон будут разрабатывать и подписывать рабочие программы.

Статья 22

Стороны создадут смешанную комиссию по выполнению настоящего Соглашения и разработке двухгодичных программ культурного и научного сотрудничества. Смешанная комиссия будет созываться поочередно в г. Москве и г. Багдаде.

Статья 23

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения последнего письменного уведомления, подтверждающего выполнение каждой Стороной соответствующих ее внутреннему законодательству процедур, необходимых для его вступления в силу, будет действовать в течение пяти лет и автоматически продлеваться на пятилетний период до тех пор, пока одна из Сторон не уведомит в письменной форме другую Сторону о своем намерении прекратить действие настоящего Соглашения не менее чем за 6 месяцев до истечения очередного срока.

В случае прекращения действия настоящего Соглашения его положения будут оставаться в силе в отношении любых программ или обменов, договоренностей или проектов, которые уже были приняты в соответствии с настоящим Соглашением, но не были реализованы к моменту прекращения его действия.

С момента вступления в силу настоящего Соглашения в отношениях между Российской Федерацией и Иракской Республикой теряет силу Соглашение о культурном сотрудничестве между Союзом Советских Социалистических Республик и Иракской Республикой от 5 мая 1959 года.

Совершено в г. " " 1996 г. в двух экземплярах, каждый на русском и арабском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство За Правительство

Российской Федерации Иракской Республики
